

KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 40.534/3

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, derde kamer, op 19 mei 2006 door de Minister van Volksgezondheid verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 23 oktober 1964 tot bepaling van de normen die door de ziekenhuizen en hun diensten moeten worden nageleefd", heeft op 13 juni 2006 het volgende advies gegeven:

STREKKING EN RECHTSGROND VAN HET ONTWERP

1. Artikel 68 van de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd op 7 augustus 1987, machtigt de Koning om de normen te bepalen waaraan de ziekenhuizen moeten voldoen om erkend te worden en te blijven, onder meer wat het verplegend personeel betreft. Het ontworpen besluit vindt rechtsgrond in dat artikel van de wet op de ziekenhuizen.

2. Het ontwerp vervangt de bestaande regeling met betrekking tot de leiding van de verpleegkundige activiteit. Het omschrijft de taken van het hoofd van het verpleegkundig departement en van de verpleegkundigen-diensthooften (artikel 1). Tevens regelt het ontwerp de leiding van de verpleegafdeling door een hoofdverpleegkundige, alsook de voorwaarden voor de aanwijzing van die hoofdverpleegkundige (artikel 2). Ten slotte wordt voorzien in een regeling inzake permanente vorming voor de titularissen van de zo-even vermelde functies (artikel 3).

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Aanhef

3. In het tweede lid van de aanhef schrijve men "inzonderheid op 2°", gewijzigd bij de koninklijke besluiten van ..." in plaats van "inzonderheid op 2°", vervangen door de koninklijke besluiten van ...".

Artikel 1

4. Voor artikel 1 dient de vermelding "Hoofdstuk I. Algemene bepalingen" geschrapt te worden. Er zijn immers geen andere hoofdstukken, zodat de vermelding geen zin heeft.

5. In de inleidende zin schrijve men "..., gewijzigd bij de koninklijke besluiten van ..." in plaats van "..., vervangen door de koninklijke besluiten van ...".

6. Aan het begin van de ontworpen bepaling schrijve men "2°" in plaats van "1°".

7. In het tweede lid van het ontworpen 2° dient respectievelijk te worden verwezen naar artikel 8, 2°, en naar artikel 12 in plaats van naar artikel 1, § 2, 5°, en artikel 1bis, § 4, van de wet op de ziekenhuizen.

8. De onderscheiden leden van de ontworpen bepaling moeten telkens op dezelfde hoogte worden geplaatst in de Nederlandse en in de Franse tekst.

Artikel 2

9. In de inleidende zin schrijve men "..., vervangen bij het koninklijk besluit van 14 augustus 1987, ..." in plaats van "..., vervangen door de koninklijke besluiten van 14 augustus 1987 en 15 februari 1999, ...".

10. Aan het begin van de ontworpen bepaling schrijve men "12°" in plaats van "1°".

11. De onderscheiden leden van de ontworpen bepaling moeten telkens op dezelfde hoogte worden geplaatst in de Nederlandse en in de Franse tekst.

Artikel 3

12. In de inleidende zin schrijve men "..., ingevoegd bij het koninklijk besluit van 14 augustus 1987, ..." in plaats van "..., vervangen door de koninklijke besluiten van 14 augustus 1987 en 15 februari 1999, ...".

13. Aan het begin van de ontworpen bepaling schrijve men "12^e quater" in plaats van "1^e".

De kamer was samengesteld uit

de Heren	D. ALBRECHT,	kamervoorzitter,
	J. BAERT, B. SEUTIN,	staatsraden,
	H. COUSY, J. VELAERS,	assessoren van de afdeling wetgeving,
Mevrouw	A.-M. GOOSSENS,	griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. VAN NIEUWENHOVE, auditeur.

DE GRIFFIER,

DE VOORZITTER,

A.-M. GOOSSENS

D. ALBRECHT

ROYAUME DE BELGIQUE

Avis 40.534/3

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, troisième chambre, saisi par le Ministre de la Santé publique, le 19 mai 2006, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 23 octobre 1964 portant fixation des normes auxquelles les hôpitaux et leurs services doivent répondre", a donné le 13 juin 2006 l'avis suivant:

PORTÉE ET FONDEMENT JURIDIQUE DU PROJET

1. L'article 68 de la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987, habilite le Roi à fixer, entre autres pour le personnel infirmier, les normes auxquelles doivent satisfaire les hôpitaux pour être agréés et le rester. Cet article de la loi sur les hôpitaux procure le fondement juridique à l'arrêté en projet.

2. Le projet remplace la réglementation existante relative à la direction de l'activité infirmière. Il décrit les tâches du chef du département infirmier et des infirmiers-chefs de service (article 1^{er}). Le projet établit également les règles relatives à la direction de l'unité de soins par un infirmier en chef, ainsi que les conditions de sa désignation (article 2). Enfin, la formation permanente des titulaires des fonctions précitées est réglementée (article 3).

EXAMEN DU TEXTE

Préambule

3. Dans le deuxième alinéa du préambule, on écrira "notamment le 2", modifié par les arrêtés royaux des ..." au lieu de "notamment le 2", remplacé par les arrêtés royaux des ...".

Article 1^{er}

4. La mention "Chapitre 1^{er}. Dispositions générales" figurant avant l'article 1^{er} doit être omise. Dès lors qu'il n'y a pas d'autres chapitres, la mention est dépourvue de sens.

5. Dans la phrase liminaire, on écrira " Le 2°..., modifié par les arrêtés royaux des ..." au lieu de "Point 2°..., remplacé par les arrêtés royaux des ...".

6. Au début de la disposition en projet, on écrira "2°" au lieu de "1°".

7. Dans le deuxième alinéa du 2° en projet, la référence à l'article 1^{er}, § 2, 5°, et à l'article 1^{er}*bis*, § 4, de la loi sur les hôpitaux doit être remplacée respectivement par une référence à l'article 8, 2°, et à l'article 12 de la même loi.

8. Les différents alinéas des textes français et néerlandais de la disposition en projet doivent chaque fois être alignés au même niveau.

Article 2

9. Dans la phrase liminaire, on écrira "Le 12°..., remplacé par l'arrêté royal du 14 août 1987, ..." au lieu de "Point 12°..., remplacé par les arrêtés royaux des 14 août 1987 et 15 février 1999, ...".

10. Au début de la disposition en projet, on écrira "12°" au lieu de "1°".

11. Les différents alinéas des textes français et néerlandais de la disposition en projet doivent chaque fois être alignés au même niveau.

Article 3

12. Dans la phrase liminaire, on écrira "Le 12[°]*quater*...", inséré par l'arrêté royal du 14 août 1987, ..." au lieu de "Point 12[°]*quater*...", remplacé par les arrêtés royaux des 14 août 1987 et 15 février 1999, ...".

13. Au début de la disposition en projet, on écrira "12[°]*quater*" au lieu de "1°".

La chambre était composée de

Messieurs	D. ALBRECHT,	président de chambre,
	J. BAERT, B. SEUTIN,	conseillers d'État,
	H. COUSY, J. VELAERS,	assesseurs de la section de législation,
Madame	A.-M. GOOSSENS,	greffier.

Le rapport a été présenté par M. J. VAN NIEUWENHOVE, auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. J. BAERT.

LE GREFFIER,

LE PRÉSIDENT,

A.-M. GOOSSENS

D. ALBRECHT